

**APPENDIX H: 2004 CENSUS TEST  
LANGUAGE IDENTIFICATION FLASHCARD  
City of Auburn, Indiana**

ضع علامة في هذا المربع إذا كنت تقرأ أو تتحدث العربية.

1. Arabic

Խնդրում ենք նշում կատարել այս քառակուսում,  
եթե խոսում կամ կարդում եք Հայերեն:

2. Armenian

যদি আপনি বাংলা পড়েন বা বলেন তা হলে এই বাক্সে দাগ দিন।

3. Bengali

ឈ្មោះបញ្ជាក់ក្នុងប្រអប់នេះ បើអ្នកអាន ឬនិយាយភាសា ខ្មែរ ។

4. Cambodian

Motka i kakhon ya yangin ûntûngnu' manaitai pat ûntûngnu' kumentos Chamorro.

5. Chamorro

如果你能读中文或讲中文，请选择此框。

6. Simplified Chinese

如果你能讀中文或講中文，請選擇此框。

7. Traditional Chinese

Označite ovaj kvadratić ako čitate ili govorite hrvatski jezik.

8. Croatian

Zaškrtněte tuto kolonku, pokud čtete a hovoříte česky.

9. Czech

Kruis dit vakje aan als u Nederlands kunt lezen of spreken.

10. Dutch

Mark this box if you read or speak English.

11. English

اگر خواندن و نوشتن فارسی بلد هستید، این مربع را علامت بنزید.

12. Farsi

- |                          |  |                    |
|--------------------------|--|--------------------|
| <input type="checkbox"/> | Cocher ici si vous lisez ou parlez le français.                                      | 13. French         |
| <input type="checkbox"/> | Kreuzen Sie dieses Kästchen an, wenn Sie Deutsch lesen oder sprechen.                | 14. German         |
| <input type="checkbox"/> | Σημειώστε αυτό το πλαίσιο αν διαβάζετε ή μιλάτε Ελληνικά.                            | 15. Greek          |
| <input type="checkbox"/> | Make kazye sa a si ou li oswa ou pale kreyòl ayisyen.                                | 16. Haitian Creole |
| <input type="checkbox"/> | अगर आप हिन्दी बोलते या पढ़ सकते हैं तो इस बक्स पर चिह्न लगाएँ।                       | 17. Hindi          |
| <input type="checkbox"/> | Kos lub voj no yog koj paub twm thiab hais lus Hmoob.                                | 18. Hmong          |
| <input type="checkbox"/> | Jelölje meg ezt a kockát, ha megérti vagy beszéli a magyar nyelvet.                  | 19. Hungarian      |
| <input type="checkbox"/> | Markaam daytoy nga kahon no makabasa wenno makasaoka iti Ilocano.                    | 20. Ilocano        |
| <input type="checkbox"/> | Marchi questa casella se legge o parla italiano.                                     | 21. Italian        |
| <input type="checkbox"/> | 日本語を読んだり、話せる場合はここに印を付けてください。   | 22. Japanese       |
| <input type="checkbox"/> | 한국어를 읽거나 말할 수 있으면 이 칸에 표시하십시오.   | 23. Korean         |
| <input type="checkbox"/> | ໃຫ້ໝາຍໃສ່ຊ່ອງນີ້ ຖ້າທ່ານອ່ານຫຼືປາກເວົ້າລາວ.  | 24. Laotian        |
| <input type="checkbox"/> | Prosimy o zaznaczenie tego kwadratu, jeżeli posługuje się Pan/Pani językiem polskim. | 25. Polish         |

<input type="checkbox"/>	Assinale este quadrado se você lê ou fala português.	26. Portuguese
<input type="checkbox"/>	Însemnați această căsuță dacă citiți sau vorbiți românește.	27. Romanian
<input type="checkbox"/>	Пометьте этот квадратик, если вы читаете или говорите по-русски.	28. Russian
<input type="checkbox"/>	Обележите овај квадратик уколико читате или говорите српски језик.	29. Serbian
<input type="checkbox"/>	Označte tento štvorček, ak viete čítať alebo hovoriť po slovensky.	30. Slovak
<input type="checkbox"/>	Marque esta casilla si lee o habla español.	31. Spanish
<input type="checkbox"/>	Markahan itong kuwadrado kung kayo ay marunong magbasa o magsalita ng Tagalog.	32. Tagalog
<input type="checkbox"/>	ให้กาเครื่องหมายลงในช่องสี่เหลี่ยมหรือทุกภาษาไทย.	33. Thai
<input type="checkbox"/>	Maaka 'i he puha ni kapau 'oku ke lau pe lea fakatonga.	34. Tongan
<input type="checkbox"/>	Відмітьте цю клітинку, якщо ви читаете або говорите українською мовою.	35. Ukrainian
<input type="checkbox"/>	اگر آپ اردو پڑھتے یا بولتے ہیں تو اس خانے میں نشان لگائیں۔	36. Urdu
<input type="checkbox"/>	Xin đánh dấu vào ô này nếu quý vị biết đọc và nói được Việt Ngữ.	37. Vietnamese
<input type="checkbox"/>	באציכנט דעם קעסטל אויב איר לייענט אדער רעדט אידיש.	38. Yiddish